


 **Gemeinde**
Seite 2

 **Schule**
Seite 7

 **Kirche**
Seite 8

 **Vereinsleben**
Seite 11

Blättli



ABSTIMMUNGEN

Am **Sonntag, 30. November 2025**, finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)» (BBI 2025 2027)
2. Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft).

Kantonale Volksabstimmung

1. Kantonsratsbeschluss über die Sonderkredite für die Erneuerung und den Ausbau sowie für den Betrieb des Reinraums am Campus Buchs.
2. Kantonsratsbeschluss über Mietkosten für die Kantonspolizei St.Gallen im Interventionszentrum des Bundes für den Zoll Ost in St.Margrethen.

Urnenöffnungszeit

Sonntag, 30. November 2025, 10.00 – 11.00 Uhr, im Gemeindehaus.

Persönliche Stimmabgabe

Gegen das Vorweisen eines Ausweises kann das eigene Stimmmaterial während den Öffnungszeiten der Urne abgegeben werden.

Briefliche Stimmabgabe

Alle stimmberechtigten Personen können ihre Stimmen ab Erhalt des Abstimmungsmaterials brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort rechtzeitig der Poststelle übergeben oder am Sonntag bis 11.00 Uhr am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

Elektronische Stimmabgabe

Die elektronische Urne öffnet vier Wochen vor dem Urnengang am Montag, 3. November 2025, um 12.00 Uhr und schliesst am Samstag, 29. November 2025, vor dem Urnengang um 12.00 Uhr.

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können bis Freitag, 28. November 2025, 14.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Vielen Dank für Ihre Stimmabgabe.

Stimmbüro

HÄCKSELDIENST: NÄCHSTE TOUR

Am **28. Oktober 2025** findet die nächste Häckseltour statt.

Wie gewohnt ist die Anmeldung zum Häckseln beim Werkhof Muolen, Daniel Schilling, unter Telefon 079 566 35 39 vorzunehmen.

Werkhof

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Am **Donnerstag, 6. November 2025**, von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr, findet die unentgeltliche Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Amtsnotariat St. Gallen

**WENN SIE EINEN
MEDIZINISCHEN NOTFALL
HABEN, DANN SIND WIR
FÜR SIE DA.**

Wenn, dann
rega 

GESUCHE UM BEITRÄGE AUS DEM ALBERT-FISCH- FONDS 2025

Das Reglement des Albert-Fisch-Fonds legt den **Fokus auf die Weiterbildung. Lehrlinge und Mittelschüler erhalten deshalb keine Beiträge.**

Unter **Weiterbildung** wird verstanden, dass eine Person in einem bereits mit einem Abschluss erlernten Beruf oder nach der Matura eine Weiterbildung macht oder ein Studium in Angriff nimmt.

Das können demnach beispielsweise bei einem Maurer die Polierschule, bei einem Maler die Meisterprüfung, bei einem Maturanden ein ETH-Studium oder bei einer Kauffrau die BMS sein. Die finanziellen Auswirkungen dieser Weiterbildungen sind nicht vorwiegendes Kriterium für einen Beitrag. **Zweitausbildungen sind von Beiträgen ausgeschlossen.** Es werden grundsätzlich Pauschalbeträge geleistet (Maximalbeträge). Es wird der Zins des Fonds jährlich ausgeschüttet. Die Beiträge werden einmal pro Weiterbildung / Person ausgeschüttet. Der entsprechende Artikel des Reglementes lautet: „(...) Beiträge werden Personen mit gesetzlichem Wohnsitz in Muolen ausgerichtet. Die Altersgrenze für den Bezug von Beiträgen ist das vollendete 25. Altersjahr. Es wird pro Person nur einmal ein Beitrag ausbezahlt.“

Beiträge werden für eine Weiterbildung ausgerichtet, welche auf einem Lehrabschluss oder der Matura aufbaut. An Zweitausbildungen werden keine Beiträge ausgerichtet (...).

Die Beiträge werden unabhängig von den finanziellen Verhältnissen der Gesuchsteller und deren Eltern ausgerichtet.»

Die Gesuche müssen bis **Freitag, 14. November 2025**, (Eingang) der Gemeindeverwaltung Muolen eingereicht werden. Die Gesuchsformulare können ab sofort unter www.muolen.ch / Neuigkeiten, bezogen werden. Auf verspätete Gesuche kann nicht eingetreten werden.

Gemeinderat

REGIONALE TIERKÖRPER- SAMMELSTELLE

Die Regionale Tierkörpersammelstelle Bischofszell produziert Strom

Die steigenden Energiekosten wirkten sich erneut auf ein negatives Jahresergebnis 2024 aus. Nach dem Leitungswechsel konnte der Betrieb 2024 wieder wie gewohnt geführt werden. Im dritten Quartal 2025 konnte der Zubau einer Photovoltaikanlage realisiert werden.

Jahresrechnung 2024

Anstelle des budgetierten Verlustes von CHF 3'330.00 resultierte die Jahresrechnung mit einem Minus von CHF 5'386.49. Für die Budgetüberschreitung ist massgeblich der Preisanstieg bei der Elektrizität verantwortlich. Die Kosten des neuen Hochdruckreinigers beliefen sich erfreulicherweise mit CHF 8'281.55 im Rahmen des Budgetkredits. Die Jahresrechnung wurde einstimmig an der 49. ordentlichen Delegiertenversammlung genehmigt.

Photovoltaik

Im dritten Quartal dieses Jahres konnte die PV-Anlage gebaut werden. Die Betriebskommission hat den Auftrag der Niklaus Elektro AG in Bischofszell erteilt. Die Anlage verfügt über eine Leistung von 15.75 kWp und ist mit einem Energiemanagementsystem ausgestattet. Auf einen Batteriespeicher wird vorerst verzichtet. Durch den Zubau der Photovoltaikanlage werden sich in diesem Jahr die Stromkosten reduzieren, jedoch nicht wie im Budget vorgesehen um einen Drittel, da sie erst nach den sonnenreichen Monaten angeschlossen werden konnte. Der hohe Energieverbrauch für die Kühlung im Sommer von jährlich ca. 24'000 kWh wird sich dann 2026 vollumfänglich auf die Jahresrechnung auswirken.

Ein positives Ergebnis ergab eine weitere, unangemeldete Inspektion im März 2025 des kantonalen Veterinäramts. Die Tierkörpersammelstelle Bischofszell wurde auch in diesem Jahr einwandfrei und sauber geführt.

Vielen Dank dem Betriebsteam für die geleistete Arbeit.

Pascale Fässler
Präsidentin Regionale Tierkörpersammelstelle Bischofszell

HANDÄNDERUNGSMITTEILUNGEN 3. QUARTAL 2025

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Faller Gallus 9313 Muolen	Schwitzer Ernst 9313 Muolen	ab 982 an 983	Lehn 4'165 m ² Boden
Gut Stefan 9525 Lenggenwil	Sager Viktor Sager Marina 8589 Sitterdorf - ME zu je ½ -	38	Dorfstrasse 16 Zweifamilienhaus Vers.- Nr. 63 mit 543 m ² Boden
Lestesi GmbH 9204 Andwil	Elektro Schwitzer GmbH 9313 Muolen	ab 1036 an 213	Bahnhofstrasse 245 m ² Boden
Elektro Schwitzer GmbH 9313 Muolen	Lestesi GmbH 9204 Andwil	1094	Bahnhofstrasse 98 m ² Boden
Baumann Marcel 9313 Muolen	Baumann Sven 9313 Muolen	30	Dorfstrasse 2 Wohnhaus Vers.-Nr. 70, Doppelgarage Vers.-Nr. 774 mit 719 m ² Boden

Im Weiteren wurden im Grundbuch eingetragen:

- 0 Verkauf, Tausch oder Abtretung unter Mindestfläche bzw. Mindestanteil
- 2 Erbgänge, Untererbgänge
- 1 Namensänderungen, Firmaänderungen, Sitzverlegungen, Umwandlung Rechtsform
- 4 Grundstücksteilungen / Grundstücksvereinigungen / Grenzverlegungen
- 2 Begründungen / Änderungen Stockwerkeigentum / Miteigentum / subj.-dingl. Miteigentum

Abkürzungen:

ME = Miteigentum

GS = Grundstück

Wohnung auf dem Land zu vermieten

Hueb 142, 9313 Muolen

4.5 Zimmer, ca. 120m², Erdgeschoss,
Haustiere erlaubt, inkl. 1 Aussenparkplatz

Bezugstermin nach Absprache

Nettomiete: CHF 1'200.-/Monat

Nebenkosten: CHF 250.-/Monat

Bruttomiete: CHF 1'450.-/Monat

Kontakt: Hans Kühne, 079 639 59 26



ZIVILSTANDSNACHRICHTEN 3. QUARTAL 2025

Geburten

St. Gallen, 5. Juli 2025

Giannini, Enea

Sohn des Giannini Fabrizio und der Giannini Silvana, wohnhaft in 9313 Muolen, Poststrasse 3a.

Trauungen

Muolen, 25. Juli 2025

Laib, Maurus, von Amriswil TG, und **Laib geb. Egli, Corinne**, von Salenstein TG und Schangnau BE, beide wohnhaft in 9313 Muolen, Bahnhofstrasse 25a.

Zivilstandsereignisse (Geburten, Trauungen, Eingetragene Partnerschaften sowie Todesfälle) werden nur mit schriftlicher Zustimmung der betroffenen Person(-en) bzw. deren Angehörigen publiziert. Die Zivilstandsnachrichten sind somit nicht abschliessend.

Einwohneramt

WASSERKORPORATION MUOLEN

Jährliche Wasserablesung

Geschätzte Abonentinnen und Abonnenten

Ab Anfang November bis Mitte Dezember findet die jährliche Ablesung der Wasseruhren statt.

In diesem Jahr werden Tamara Frei, Marcel Baumann und Andreas Reber für die Ablesung unterwegs sein. Sollten Sie Fragen haben oder aufgrund von Abwesenheiten einen Ablesetermin vereinbaren wollen, dürfen Sie sich gerne jederzeit bei uns melden:

Tamara Frei (Aktuarin / Zähler ablesen)
078 808 64 24

Die WKM bedankt sich bei Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis.

Wasserkorporation Muolen

Kanton St.Gallen
Amt für Soziales



Online-Umfrage

für 12- bis 25-Jährige im Kanton St.Gallen



Wir interessieren uns dafür, wie es Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen geht und welche Verbesserungen sie sich wünschen.

Die Resultate bilden eine Grundlage für die Erstellung der neuen kinder- und jugendpolitischen Strategie des Kantons St.Gallen.

zur Umfrage:



Bei Teilnahme
Kinogutscheine
zu gewinnen!



Zauneidechsen-Beobachtungen in Muolen im Rahmen des Vernetzungsprojekts Muolen

Das Vernetzungsprojekt (VP) Muolen besteht seit 2014. Ziel des Projekts ist, die regional charakteristische Artenvielfalt auf der landwirtschaftlichen Nutzfläche (LN) zu erhalten und zu fördern. Engagierte Landwirtinnen und Landwirte setzen im Rahmen des VP jährlich zahlreiche Massnahmen zur Förderung der heimischen Tier- und Pflanzenwelt um. Zur Überprüfung der Wirksamkeit dieser Massnahmen wurden zu Projektbeginn Ziel- und Leitarten definiert.

Zielarten sind lokal bis regional vorkommende, national gefährdete Arten, die es zu erhalten und zu fördern gilt. Leitarten sind für einen bestimmten Lebensraum repräsentativ und charakteristisch für die Region. Mit einer Auswahl an Ziel- und Leitarten können die unterschiedlichen Lebensraumansprüche und der Raumbedarf von zahlreichen weiteren Tierarten auf der landwirtschaftlichen Nutzfläche berücksichtigt werden. Eine dieser ausgewählten Zielarten im VP Muolen ist die Zauneidechse.

So erkennen Sie die Zauneidechse:



Zauneidechsen Weibchen sind bräunlich gefärbt



Leuchtend grüne Färbung des Zauneidechsen Männchens



Junge Zauneidechse in einer Holzbeige



Zauneidechsen-Paar (v.: Männchen, h.: Weibchen)

Beispiele bevorzugter Lebensraumstrukturen der Zauneidechse:



Offene Bodenstellen dienen als Eiablageplätze



Krautsäume bilden wichtige Lebensräume

Zauneidechse

Lacerta agilis

- **Rote-Liste-Status:** verletzlich
- **Lebensraum:** sonnige, trockene bis leicht feuchte Lebensräume mit lückiger Vegetation
- Abwechslungsreiche, südexponierte Waldränder bilden wichtige Ausbreitungsachsen
- Strukturen wie Asthaufen

Beobachtungen Melden

Konnten Sie die Zauneidechse in Muolen bereits beobachten?

Wir bitten die Bevölkerung und alle Bewirtschaftenden mitzuhelfen. **Beobachtungen** – am besten mit Orts- und Datumsangabe und falls vorhanden Fotos – **können einfach gemeldet werden an:**

Natur- und Landschaftskommission
Muolen
info@muolen.ch
Tel. 058 228 68 68

Dank Ihrer Rückmeldungen können gezielte und wirksame Fördermassnahmen für unsere Zauneidechsen in Muolen umgesetzt werden.

Vielen Dank für Ihre aktive Unterstützung.

Vernetzungsprojekt Muolen, 1. Vertragsperiode (2014-2027)

Schule für Musik - Benefizkonzert für die Schweizer Berghilfe

Am Samstag 13. September 2025 durften rund 90 Kinder und Jugendliche der Schule für Musik in Zusammenarbeit mit der Musikschule Gaiserwald in der Aula des Oberstufenzentrum Grünuu ein Benefizkonzert für die Schweizer Berghilfe geben. Es wurde in grossen wie auch kleinen Formationen musiziert und getanzt. Mit unserem ersten Konzert in diesem Musikschuljahr durften wir eine Spendensumme von 1450.- für eine Kindertagesstätte im Appenzellerland einnehmen und unterstützen somit ihren Erhalt. Unsere Spende wurde von der KiTa Leitung herzlichst vedankt !

Wir möchten uns nochmals recht herzlich beim Publikum für die Spenden bedanken und wünschen nun einen schönen und bunten Herbst.

Nicole Durrer für die SfM



KATHOLISCHE KIRCHE MUOLEN

PFARREINACHRICHTEN 24.10.2025 – 07.11.2025

LEBENSWEGE

Lebenswege verlaufen nie ohne Sackgassen, Umwege, Umleitungen, Einbahnstrassen, Verbotsschilder, Karambolagen und Verletzungen. Ich muss stets auf meinen Weg achten, damit ich nicht die falsche Richtung einschlage und irgendwo ankomme, wohin ich gar nicht wollte. Guter Gott, lass mich die richtigen Wegweiser erkennen, damit ich mein Ziel, wenn auch nicht unbeschadet, so aber doch sicher erreiche.

Bruno Griemens (Online to he@ven)

GOTTESDIENSTORDNUNG

SAMSTAG, 25. OKTOBER 2025

10.00 Beerdigung Isabella Suppiger

SONNTAG, 26. OKTOBER 2025

30. SONNTAG IM JAHRESKREIS

10.45 Eucharistiefeier, Suppentag
Pater Leszek, Jugendliturgiegruppe

Jahrzeitstiftungen für:

- Margrit Gerster-Bischof, Bahnhofstrasse
- Albin und Lucia Bischof-Koller, Dorfstrasse
- Roland Gerster

Kollekte für Kinderspitz Ostschweiz

DIENSTAG, 28. OKTOBER

09.00 Eucharistiefeier

SAMSTAG, 1. NOVEMBER 2025

ALLERHEILIGEN

10.45 Eucharistiefeier für Muolen und Häggenschwil in **Häggenschwil**
Pater Albert Schlauri, Eva Hildebrandt

14.00 Totengedenkfeier mit Gräberbesuch
Pater Leszek

Jahrzeitstiftung für Maria Koller-Böni

SONNTAG, 2. NOVEMBER 2025

ALLERSEELEN

10.45 Eucharistiefeier für Muolen und Häggenschwil, Pater Leszek

Kollekte für die Seelsorgeaufgaben des Bistums

DIENSTAG, 4. NOVEMBER

09.00 Eucharistiefeier

MITTWOCH, 5. NOVEMBER

07.15 Schülermesse

DONNERSTAG, 6. NOVEMBER

19.30 Gebet am Donnerstag

SAMSTAG, 8. NOVEMBER 2025

18.30 Eucharistiefeier

SONNTAG, 9. NOVEMBER 2025

09.30 Kindergottesdienst in der Kirche

09.30 Chinderfir im Vereinslokal

GEBET FÜR DEN FRIEDEN WELTWEIT

Jeden Freitag um 19.00 Uhr

ROSENKRANZGEBET

Jeden Samstag um 17.00 Uhr

GOTTESDIENSTE SEELSORGE-EINHEIT

- So, 26.10.2025, 09.00 Uhr, Wortgottesfeier, Häggenschwil
- So, 26.10.2025, 10.45 Uhr, Wortgottesfeier, Kronbühl
- Sa, 01.11.2025, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier, Wittenbach
- Sa, 01.11.2025, 10.45 Uhr, Eucharistiefeier, Häggenschwil
- Sa, 01.11.2025, 14.00 Uhr, Totengedenken, Häggenschwil
- Sa, 01.11.2025, 14.00 Uhr, Totengedenken, Wittenbach
- So, 02.11.2025, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier, Kronbühl
- So, 02.11.2025, 10.45 Uhr, Eucharistiefeier, für Häggenschwil und Muolen, Muolen

SUPPENTAG – SONNTAG, 26.10.2025

Schubladädenkä

Sonntag, 26. Oktober
um 10.45 Uhr in der
Kath. Kirche Muolen



„Schublade auf, Mensch rein,
Schublade zu“
Mer steckt en Mensch inä bestimmti
Schubladä, wel er irgendöpis bestimmts
tuet oder seid. Wie oft passiert üs genau
das im Alltag? Därrä Frog gönd mer am
Suppättagsgottesdienst noh und freuet üs,
wenn au du däbi bisch. Musikalisch werdet
mer dur s` **Duo Tschopp & Popp** begleitet.
Im Anschluss an Gottesdienst sind alli herzlich
an Suppämittag im Mehrzwecksaal igladä.

Jugendliturgiegruppe

THE CHOSEN, FOLGE: «SAUBER, TEIL 1»



Mittwoch, 29. Oktober 2025, 19.30 Uhr, Vereins-
lokal Muolen

Silvia Inderbitzin

FRAUENGEMEINSCHAFT

Freitag, 7. November 2025, 11.30 Uhr, Mittags-
treff, im Restaurant Hirschen. Anmeldung erfor-
derlich bis 03.11.2025: b.aichele@altkon.ch / Tel.
071 411 67 78.

SINGEN IM ADVENT – WIR SUCHEN DICH!



Sängerinnen und Sänger jeden Alters für unseren
Projektchor «KirchenchorMuolenplus»

Auftritte:

Kirche Häggenschwil:

Sonntag, 7. Dezember 2025, um 9.00 Uhr (2. Ad-
vent)

Kirche Muolen:

Sonntag, 14. Dezember 2025, um 10.45 Uhr (3.
Advent)

Proben:

im Vereinslokal Muolen jeweils donnerstags um
20.00 Uhr

6.11. / 20.11. / 27.11. / 4.12. (Hauptprobe in Häggen-
schwil) und 11.12. (Hauptprobe in Muolen)

Können wir dich für unser Projekt

«SINGEN IM ADVENT»

begeistern? Dann werde Teil unseres Projektchors

«KirchenchorMuolenplus» und besuche unver-

bindlich die erste Probe am **6. November 2025**

um **20.00 Uhr** im Vereinslokal in Muolen. Wir sin-

gen einfache, mehrstimmige Lieder. Es braucht

keine Anmeldung, komm einfach vorbei. Wir

freuen uns auf dich! Bei Fragen melde dich per

E-Mail bei unserem Dirigenten Roman Oberholzer
(r.a.oberholzer@bluewin.ch) oder einem Mitglied
des Kirchenchors Muolen.

Kirchenchor Muolen

KINDERGOTTESDIENST IN DER KIRCHE

Hallo Kinder!

Am Sonntag, 9. November, um 9.30 Uhr treffen
wir uns zum Kindergottesdienst – wieder in der
Kirche in Muolen!

Dieses Mal geht es um Vorbilder. Wer ist Dein
Vorbild? Gibt es jemanden, der Dich beeindruckt
oder Dir zeigt, wie man Gutes tun kann?
Gemeinsam wollen wir entdecken, was ein gutes
Vorbild ausmacht, Geschichten hören und zu-
sammen beten.

Sei dabei und erlebe mit uns, wie spannend es
ist, von anderen zu lernen und selbst ein Vorbild
zu sein.

Eure Giada und Francesco

CHINDERFIIR ZUM THEMA «HERBST»

Am **Sonntag, 9. November, um 09.30 Uhr** treffen wir uns zur **Chinderfiir im Vereinslokal**. Gemeinsam möchten wir singen, beten, staunen und entdecken, was Gott uns im bunten Herbst alles schenkt. Lasst Euch überraschen – es gibt viel zu sehen, zu hören und zu erleben! Wir freuen uns sehr auf Euch – ob klein oder gross, ob mit Mama, Papa, Grosseltern oder Geschwistern – alle sind herzlich willkommen!

Eure Rahel und Raffaella

ÖKUMENISCHES KRIPPENSPIEL

Was gehört abgesehen von Geschenken und Familienessen noch zum 24. Dezember dazu?

Genau – das Krippenspiel! Möchtest du auch dieses Jahr als Statist, Erzähler oder Sänger mit dabei sein? Dann sei Teil unserer fröhlichen Krippenspiellrunde und hilf mit, die Weihnachtsgeschichte lebendig werden zu lassen. Egal ob gross oder klein, ob mit Text oder ohne – jede*r ist willkommen! Melde Dich bis zum 15. November 2025 bei Giada Held (Tel. 076 725 87 60, giada.held05@gmail.com). Wir freuen uns auf Dich – und auf ein festliches Krippenspiel am Heiligabend!

Giada, Francesco und Mattia Held



URNENABSTIMMUNG
Kath. Kirchgemeinde Muolen

Sonntag, 16. November 2025

Gegenstand der Urnenabstimmung:

Grundsatzabstimmung zum Zusammenschluss der drei Katholischen Kirchgemeinden Haggenschwil, Muolen und Wittenbach zu einer einzigen Katholischen Kirchgemeinde.

Die Urne ist geöffnet:

Sonntag, 16. November 2025, 10.00–11.00 Uhr, im Vereinslokal, Schulareal, Dorfstrasse 31, 9313 Muolen

Briefliche Stimmabgabe:

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. (Der Stimmausweis zur brieflichen Stimmabgabe muss unterschrieben sein.) Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort

der Poststelle übergeben werden, diese müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Rücksendeadresse eintreffen oder in den Briefkasten «Kath. Pfarramt», Karlshusen 279, 9313 Muolen am Abstimmungssonntag bis 11.00 Uhr, eingeworfen werden.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe:

Am Donnerstag, 13. November, 19:00 – 20:00 Uhr und Freitag, 14. November 09:00–11.00 Uhr können im Pfarramt, Karlshusen 279, 9313 Muolen die Stimmunterlagen in einem verschlossenen Kuvert persönlich abgegeben werden.

Fehlende Stimmunterlagen:

Diese können beim Aktuar Lorenz Bingesser, Karlshusen 279, 9313 Muolen bis Freitag, 14. November 2025, 20.00 Uhr, bezogen werden. E-Mail: losi@bluewin.ch

Die Stimmberechtigung richtet sich nach den kantonalen Vorschriften. Die Stimmausweise und das Gutachten werden Ihnen zugestellt.

*Katholische Kirchgemeinde Muolen,
Aktuar Lorenz Bingesser*

Sekretariat Oriana Held: 071 411 22 24
pfarramt.muolen@altkon.ch

Pater Leszek Suchodolski: 076 703 27 39
l.suchodolski@altkon.ch

Katholischer Sozialdienst 071 298 30 70
Christian Mannale:
c.mannale@altkon.ch

Winterservice für Ihren Mähroboter

Komplettes Service-Paket für nur CHF 199.-*

*inkl. MwSt.

Husqvarna

sunseeker
elite

Kress



Eigenes Montage- und Serviceteam!

Inbegriffene Serviceleistungen:

- › **Kostenlose Abholung und Rücklieferung** (innerhalb von 20 km)
- › **Kontrolle sämtlicher elektronischer und mechanischer Bauteile**

- › **Aktualisierung der Software**
- › **Gründliche Reinigung**
- › **Montage von drei neuen Messern**
- › **Funktionsprüfung inkl. Batterietest**
- › **Kostenlose Wintereinlagerung**

Pündtstr. 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | shop@manser24.ch | www.manser24.ch

manser24
HANDWERKER-SHOP

Strickabende im Molly's in Muolen


04./11./18./25.11. 2025
19.00-21.00 Uhr

Gemütliches Beisammensein mit Stricken, Klatsch & Tratsch.

Es sind alle Frauen, auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

Kontaktperson: Yvonne Zurburg
yvonne.zurburg@gmail.com



 **Frauengemeinschaft Muolen**

Lotto-Match

Freitag, 31. Oktober 2025

Mehrzwecksaal Muolen, 20.00 Uhr

Saalöffnung: 19.00 Uhr, Festwirtschaft mit Menü

Preis pro Abendkarte: Fr. 20.- / 3 Karten nur Fr. 40.-

Preis pro Rundenkarte Fr. 2.- / 3 Rundenkarten nur Fr. 4.-

Mit **Jokerrunden** und **Schlussverlosung**

Eine Auswahl unserer tollen Preise:

- ♪ Gutscheine
- ♪ Heimwerker Preise
- ♪ Stand-Up Paddle
- ♪ Küchen- und Haushaltgeräte
- ♪ Sportartikel
- ♪ Waren- und Geschenkkörbe
- ♪ Gartenlounge
- ♪ Tandem Velo
- ♪ Unterhaltungselektronik
- ♪ Panasonic LED-Fernseher
- und viel, viel mehr....!!

mgm
musikgesellschaft muolen

Versuch dein Glück bei uns !!

PRO SENECTUTE

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner,

Im Rahmen unserer Herbstsammlung 2025 unter dem Motto „Einsamkeit im Alter – wir bringen Menschen zusammen“ durften wir erneut auf Ihre und die großzügige Unterstützung vieler Menschen zählen.

Dank Ihrer Spenden können wir älteren Menschen zur Seite stehen – mit Begegnungen, alltagspraktischer Hilfe und Beratung in herausfordernden Lebenssituationen. Sie schenken damit nicht nur konkrete Hilfe, sondern auch Wertschätzung, Nähe und Zuversicht.

Wir danken Ihnen von Herzen für Ihr Vertrauen in unsere Arbeit und Ihr Zeichen gelebter Solidarität. Vielleicht stehen auch Sie selbst vor Fragen rund ums Älterwerden, suchen Entlastung im Alltag oder haben Lust, Neues auszuprobieren und Kontakte zu knüpfen?

Dann sind wir gern an Ihrer Seite – mit vielfältigen Angeboten, die stärken, verbinden und Mut machen.

Kontaktieren Sie uns unter:
Tel. 071 388 20 50
Mail: gossau@sg.prosenectute.ch.

Und falls Sie selbst Lust und Interesse daran haben, Ihre Zeit in eine sinnstiftende Tätigkeit zu investieren, finden Sie bei uns ein vielfältiges Portfolio an Möglichkeiten sich zu engagieren – in der Haushilfe, dem Besuchsdienst, in der administrativen Unterstützung oder als Kursleiter oder Kursleiterin.

Wir würden uns freuen, von Ihnen zu hören. Gemeinsam können wir viel bewegen!

*Beate Göller Stieger,
Stellenleiterin im Namen des gesamten Teams der
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land*

BÄUERINNENVEREINIGUNG MUOLEN

Infoabend zur Bäuerinnentagung

Da am 11. März 2026 die regionale Bäuerinnentagung in Muolen stattfindet, möchten wir euch zu einem Infoabend einladen. Im ersten Teil stellen wir kurz den Ablauf des Nachmittags vor und beim anschliessenden Imbiss können Fragen geklärt werden.

Datum: Dienstag, 4. November 25

Ort: Vereinslokal Muolen

Zeit: 19:30 Uhr

Wir freuen uns sehr, euch das Programm vorzustellen!



Bäuerinnenvereinigung Muolen

Fasnachtsbeginn 11. November 19.11 Uhr

Vereinslokal Muolen

Festwirtschaft- und Barbetrieb ab 18 Uhr

Wurst vom Grill
familienfreundliche Preise



Öpfel-Chlöpfer.ch

125 ¹²⁵ JAHRE | **RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank
Amriswil Bischofszell



Bienenhaus | aba Amriswil

Bewohnerfahrzeug | Heilsarmee Amriswil



Was uns ausmacht: Engagement.

Herzliche Gratulation an die beiden Gewinnerprojekte und ein grosses Dankeschön an alle, die Ideen eingereicht und abgestimmt haben.



JUBLA MUOLEN

ALTPAPIERSAMMLUNG

Die Jubla Muolen sammelt am Samstag, 25. Oktober 2025, Altpapier. Bitte stellt Euer gebündeltes Altpapier und Karton bis spätestens 08.30 Uhr gut sichtbar an der Strasse bereit. Wir sind froh, wenn Ihr das Papier und den Karton gemäss Inserat der Gemeinde binden könnt. Herzlichen Dank!

Wir freuen uns auf ein erfolgreiches Altpapiersammeln.

LEA TRUOG & SIMON SUTTER
SCHARLEITUNG JUBLA MUOLEN

Richtig

Papier/Zeitungen mit
Schnur gebündelt (keine
Klebstreifen)



Karton separat
flachgedrückt, mit Schnur gebündelt
(keine Klebstreifen)



Falsch

Loser Karton in
ungeschnürter Schachtel



Geschlossene, nicht
kontrollierbare Schachtel



Papier oder Karton in
Papiertasche



Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

Mehr Informationen
www.svasg.ch/el



Decken die Renten und anderen Einkommen Ihre minimalen Lebenskosten nicht? In diesem Fall können Ihnen die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfe.

Erfüllen Sie die folgenden Voraussetzungen?

- Sie erhalten eine Rente (AHV, IV) oder eine Hilflosenentschädigung oder haben während mindestens sechs Monaten ein IV-Taggeld bezogen.
- Ihr Vermögen beträgt weniger als 100'000 Franken (Ehepaare 200'000, Kinder 50'000). Der Grenzwert gilt ohne selbstbewohnte Liegenschaft.
- Ihr Wohnsitz und tatsächlicher Aufenthalt ist in der Schweiz.
- Sie sind Bürgerin oder Bürger der Schweiz oder eines EU/EFTA-Landes.
- Oder Sie sind Ausländerin oder Ausländer: Dann müssen Sie seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Für Flüchtlinge oder Staatenlose beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, prüfen Sie Ihren Anspruch mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» (www.svasg.ch/rechner).

Haben Sie Anspruch auf Ergänzungsleistungen?

Sind Ihre Einnahmen kleiner als die anerkannten Ausgaben? Dann melden Sie sich an. Das Anmeldeformular finden Sie auf www.svasg.ch/el-anmeldung oder fragen Sie die AHV-Zweigstelle Ihrer Wohngemeinde.

TERMINKALENDER

So, 26.10. Pfarramt Muolen
Suppentag
Kirche St. Josef / 10.45 Uhr

Mo, 27.10. Seniorenwanderung
Schule Muolen / 13.30 Uhr

Mi, 29.10. evang. und kath. Kirchgemeinde Egnach
Fiire mit de Chliine
Kirche Neukirch / 16.30 Uhr

Mi, 29.10. Bäuerinnenvereinigung Muolen
Jass- und Spieleabend
Rest. Hirschen / 19.30 Uhr

Mi, 29.10. Feuerwehr Muolen
First Responder
20.00 – 22.00 Uhr

Fr, 31.10. Musikgesellschaft Muolen
Lottomatch
Mehrzwecksaal Muolen / 19.00 Uhr

Mo, 03.11. Seniorenwanderung
Schule Muolen / 13.30 Uhr

Di, 04.11. Grünabfuhr

Di, 04.11. Frauengemeinschaft Muolen
Strickabende
Molly's Muolen / 19.00 – 21.00 Uhr

Di, 04.11. Bäuerinnenvereinigung Muolen
Infoabend zur
Bäuerinnentagung 2026
Vereinslokal / 19.30 Uhr

Mi, 05.11. Samariterverein Muolen
Vereinsversammlung
Rest. Hirschen / 19.30 – 22.00 Uhr

Mi, 05.11. Feuerwehr Muolen
Maschinisten
20.00 – 22.00 Uhr

Do, 06.11. Frauengemeinschaft
Seniorentreff
Vereinslokal / 14.00 – 17.30 Uhr

Fr, 07.11. Frauengemeinschaft
Mittagstreff
Rest. Hirschen / 11.30 Uhr

Mo, 10.11. Seniorenwanderung
Schule Muolen / 13.30 Uhr

Di, 11.11. evang. Kirchgemeinde Egnach
Zmittag für alle
Kirchgemeindehaus Neukirch / 12.00 Uhr

Di, 11.11. Frauengemeinschaft Muolen
Strickabende
Molly's Muolen / 19.00 – 21.00 Uhr

Mi, 12.11. Feuerwehr Muolen
Offiziersübung mit Uof
20.00 – 22.00 Uhr

Sa, 15.11. Tischtennis Nachtspektakel
Mehrzwecksaal
13.30 – 23.30 Uhr

Di, 16.11. evang. Kirchgemeinde Egnach
Andacht kath. Kirche Muolen
kath. Kirche Muolen / 19.30 Uhr

Mo, 17.11. Seniorenwanderung
Schule Muolen / 13.30 Uhr

Di, 18.11. Grünabfuhr

Mi, 19.11. Frauengemeinschaft Muolen
Chäfertreff
Vereinslokal / 15.00 Uhr

Mi, 19.11. Frauengemeinschaft Muolen
Spieleabend
Mehrzwecksaal Gebäude / 20.00 Uhr

Fr, 21.11. Feuerwehr Muolen
Schlussabend
19.30 – 22.00 Uhr

Sa, 22.11. TTC Muolen
NLC-Heimspiel:
Muolen vs. Neuhausen
Turnhalle / 13.00 – 16.00 Uhr